



K A N S A S

RODERICK L. BREMBY, SECRETARY

KATHLEEN SEBELIUS, GOVERNOR

DEPARTMENT OF HEALTH AND ENVIRONMENT

Preguntas y Respuestas sobre el Ántrax

¿Qué es el ántrax?

El ántrax es una enfermedad infecciosa causada por bacterias que forman esporas llamadas *Bacillus anthracis*. Desde el 11 de Septiembre del 2001 y a partir de los subsiguientes envíos por correo de ántrax, ha aumentado la conciencia acerca del posible uso por parte de terroristas del ántrax como arma biológica. El ántrax ocurre con más frecuencia en forma natural en el ganado vacuno, ovejas, cabras, camellos, antílopes y otros animales, pero es poco común encontrar animales infectados en los Estados Unidos. Las esporas de ántrax pueden vivir en el suelo durante décadas.

Una persona puede estar expuesta al ántrax sin tener la enfermedad. Una persona es considerada como expuesta al ántrax solo cuando entra en contacto con las bacterias del ántrax y cuando el cultivo tomado de esa persona da positivo para ántrax. La enfermedad causada por el ántrax ocurre cuando existe algún signo de enfermedad, como ser la lesión en piel causada por el ántrax cutáneo (piel). Una persona que está expuesta al ántrax pero que recibe los antibióticos apropiados puede evitar desarrollar la enfermedad.

¿Como se transmite el ántrax y cuales son los síntomas?

La infección de ántrax puede ocurrir en tres formas: cutánea (piel), por inhalación, y gastrointestinal. Los síntomas varían dependiendo de cómo haya sido contraída la enfermedad, pero en general los síntomas aparecen dentro de los siete días.

Cutánea (Piel): La infección por piel comienza como una protuberancia elevada que causa comezón y que se asemeja a picadura de insecto, pero que en el plazo de uno o dos días se transforma en una vesícula y luego en una úlcera indolora, usualmente de una pulgada o menos de diámetro, con un área negra y necrótica (moribunda) característica en el centro. También pueden inflamarse las glándulas linfáticas en el área adyacente. Aproximadamente el 20% de los casos de ántrax cutáneo no tratados resultarán en muerte. Las muertes son poco comunes si los enfermos son tratados con la terapia apropiada.

Por inhalación: Los síntomas iniciales pueden parecerse a los de un resfrío común. Luego de varios días, los síntomas empeorarán hasta convertirse en problemas respiratorios severos y shock. El ántrax por inhalación es casi siempre fatal. Cuando antes se inicie el tratamiento, mayor es la probabilidad de sobrevivida.

DIVISION OF HEALTH
Bureau of Epidemiology and Disease Prevention
Bioterrorism Preparedness Program
CURTIS STATE OFFICE BUILDING, 1000 SW JACKSON ST., STE. 210, TOPEKA, KS 66612-1368
Voice 785-296-8605 Fax 785-291-3775 <http://www.ksbiot.org>
Disease Reporting & Public Health Emergencies:
Toll Free Phone 1-877-427-7317 Toll Free FAX 1-877-427-7318

Intestinal: La forma intestinal de la enfermedad de ántrax puede resultar del consumo de carne contaminada y se caracteriza por una inflamación aguda del tracto intestinal. Los signos iniciales de náusea, pérdida de apetito, vómitos, y fiebre son seguidos por dolor abdominal, vómitos de sangre, y diarrea severa. Entre un cuarto a más de la mitad de los casos de ántrax intestinal resulta en muerte.

¿Puede el ántrax transmitirse de persona a persona?

Es extremadamente improbable que ocurra el contagio de ántrax a través del contacto directo de persona a persona. Los pacientes con ántrax por inhalación (o cualquier otra forma de la enfermedad) no son considerados capaces de transmitir la enfermedad a otros.

¿Cuándo es útil la recolección de hisopados nasales?

No existe un examen de exploración para detectar el ántrax. La única forma en que se puede determinar la exposición es a través de una investigación de salud pública. Cuando ocurre una posible exposición al ántrax en un momento conocido, se toman hisopados nasales a las personas para determinar adonde pueden haber viajado las esporas transportadas por el aire. Los hisopados nasales no deben ser usados para diagnosticar casos de ántrax o para evaluar si una persona ha estado expuesta o no.

Un hisopado nasal positivo sugiere que usted ha estado recientemente en las inmediaciones de esporas de ántrax transportadas por el aire- no significa necesariamente que usted ha recibido suficientes bacterias como para enfermarse. Un hisopado nasal negativo no descarta la posibilidad de que usted haya estado expuesto a ántrax transportado por el aire si este fue diseminado en el entorno cercano a usted.

¿Por qué se realizan pruebas en el medio ambiente aún cuando ya no se realizan hisopados nasales?

Los equipamientos y las superficies pueden estar todavía contaminados con esporas de ántrax luego de que ha ocurrido una exposición. Por esta razón, podrían continuar otras pruebas en el medio ambiente por periodos prolongados, aún cuando los investigadores de salud ya no estén realizando hisopados nasales a las personas.

¿Existe un tratamiento para el ántrax?

Los doctores pueden recetar antibióticos efectivos. Para ser efectivo, el tratamiento deberá ser iniciado en forma temprana. Si no es tratada, la enfermedad puede ser fatal.

¿Quiénes deben ser vacunados contra el ántrax?

La vacunación contra el ántrax es recomendada solamente para los siguientes grupos:

- Personas que trabajan directamente con ántrax en un laboratorio.
- Personas que trabajan con cueros o pieles de animales importados en áreas donde los niveles de calidad son insuficientes para prevenir la exposición a esporas de ántrax.
- Personas que manipulan productos animales potencialmente infectados en áreas de incidencia alta. (La incidencia es baja en los Estados Unidos, pero los veterinarios que viajan para trabajar en otros países donde la incidencia es alta deben considerar vacunarse).
- Personal militar desplegado en áreas con alto riesgo de exposición al organismo (donde el ántrax puede ser utilizado como arma biológica).
- Las mujeres embarazadas deben vacunarse solamente si es absolutamente necesario.

¿Dónde puedo obtener más información acerca de la decisión del Departamento de Defensa de requerir que los hombres y mujeres en las Fuerzas Armadas estén vacunados contra el ántrax?

El Departamento de Defensa recomienda que todos los soldados hombres y mujeres contacten a su cadena de mando por preguntas relacionadas con la vacuna y su distribución. El Programa de Inmunización de la Vacuna contra el Ántrax en la Oficina del Cirujano General de la Armada de Estados Unidos puede ser localizado en el 1-877-GETVACC (1-877-438-8222). <http://www.anthrax.osd.mil>